

**Pro-media Swab**
**ID-No. 2200001**

40 pcs each 10 ml/40 Stück je 10 ml /40 pièces de 10 ml chacune /40 unidades de 10 ml cada una / 40 pezzi da 10 ml ciascuno/40 pcs cada 10 ml  
 400 pcs each 10 ml/400 Stück je 10 ml /400 pièces de 10 ml chacune /400 unidades de 10 ml cada una / 400 pezzi da 10 ml ciascuno/400 pcs cada 10 ml

Direction for use/ Gebrauchsanweisung/ Instructions de service/ Instrucciones de uso/ Istruzioni per l'uso/ Direção de utilização

- GB** Unscrew the cap and squeeze the swab bud with your fingers by pressing through the outside container to reduce volume of adherent buffer.

**DE** Schrauben Sie die Kappe ab und drücken von aussen mit den Fingern auf den Tupfer, um überschüssigen Puffer vom Tupferende zu entfernen.

**FR** Dévisser le bouchon et presser l'écouvillon pour éliminer l'excès de diluant avec les doigts à l'extérieur du récipient.

**ES** Desenroscar el tapón y apretar el hisopo para eliminar el exceso de diluyente con los dedos del recipiente exterior.

**IT** Svitare il tappo e premere con le dita sul tampone dall'esterno per rimuovere il diluente in eccesso dall'estremità del tampone.

**PT** Desaparafuse a tampa e aperte o cotonete para remover o excesso de diluente com os dedos do recipiente exterior.



- GB** Swab the defined test area (100 cm<sup>2</sup>) and place it back inside the container, tighten the cap and shake well horizontally.

**DE** Die definierte Testfläche (100 cm<sup>2</sup>) abtupfen und in den Behälter zurücklegen, den Deckel festschrauben und gut horizontal schütteln.

**FR** Prélève la zone de test définie (100 cm<sup>2</sup>) et replacez-la dans le récipient, serrez le bouchon et agitez bien horizontalement.

**ES** Pase un hisopo por la zona de prueba definida (100 cm<sup>2</sup>) y colóquelo de nuevo en el recipiente, apriete el tapón y agite bien horizontalmente.

**IT** Tamponare l'area di prova definita (100 cm<sup>2</sup>) e riporre il tampone nel contenitore, chiudere il tappo e agitare bene in senso orizzontale.

**PT** Esfregar a área de teste definida (100 cm<sup>2</sup>) e voltar a colocá-la dentro do recipiente, apertar a tampa e agitar bem na horizontal.



- GB** Flip open the cap of the container and squeeze out required amount of solution on to the media plate (1 scale = 1ml±0,2ml & 1 drop ca 50µl).

**DE** Klappen Sie den Deckel des Behälters auf und drücken Sie die erforderliche Menge der Lösung auf die Medienplatte (1 Skala = 1ml±0,2ml & 1 Tropfen ca. 50µl).

**FR** Ouvrez le couvercle du récipient et pressez la quantité requise de solution sur la plaque de support (1 échelle = 1ml±0,2ml et 1 goutte ca 50µl).

**ES** Abrir el tapón del recipiente y exprimir la cantidad necesaria de solución en la placa de medios (1 escala = 1ml±0,2ml y 1 gota ca 50µl).

**IT** Aprire il tappo del contenitore e spremere la quantità di soluzione richiesta sulla piastra di supporto (1 scala = 1ml±0,2ml e 1 goccia circa 50µl).

**PT** Virar a tampa do recipiente e espremer a quantidade necessária de solução na placa de suporte (1 balança = 1ml±0,2ml & 1 gota ca 50µl).



### English

#### **Storage and shelf life**

Keep at room temperature  
(2 – 25 °C).  
24 months after manufacturing

#### **Precautions**

- Do not touch the nozzle when flipping open the top
- Do not vertically shake the container to avoid the solution being splashed from the nozzle when the flip is opened later.
- Remove the entire screw cap when using a pipette.
- Solution is for undiluted sample. Please dilute further if necessary.

### Spanish

#### **Conservación y duración**

Conservar a temperatura ambiente  
(2 - 25 °C).  
24 meses después de la fabricación

#### **Precauciones**

- No tocar la boquilla al abrir la tapa
- No agitar verticalmente el envase para evitar que la solución salpique desde la boquilla cuando se abra la tapa posteriormente.
- Retire todo el tapón de rosca cuando utilice una pipeta.
- La solución es para la muestra sin diluir. Por favor, diluya más si es necesario.

### Deutsch

#### **Lagerung und Haltbarkeit**

Bei Raumtemperatur aufbewahren  
(2 - 25 °C).  
24 Monate nach Herstellung

#### **Vorsichtsmaßnahmen**

- Berühren Sie die Düse nicht, wenn Sie den Deckel aufklappen.
  - Schütteln Sie den Behälter nicht vertikal, um zu vermeiden, dass die Lösung aus der Düse spritzt, wenn der Deckel später geöffnet wird.
  - Bei Verwendung einer Pipette die gesamte Schraubkappe entfernen.
- Die Lösung ist für eine unverdünnte Probe. Bei Bedarf bitte weiter verdünnen.

### Italiano

#### **Conservazione e durata**

Conservare a temperatura ambiente  
(2 - 25 °C).  
24 mesi dopo la produzione

#### **Precauzioni**

- Non toccare l'ugello quando si apre il coperchio.
- Non agitare verticalmente il contenitore per evitare che la soluzione fuoriesca dall'ugello quando si apre il coperchio.
- Rimuovere l'intero tappo a vite quando si usa una pipetta.
- La soluzione è per un campione non diluito. Se necessario diluire ulteriormente.

### French

#### **Stockage et durée de conservation**

Conserver à température ambiante  
(2 - 25 °C).  
24 mois après la fabrication

#### **Précautions à prendre**

- Ne touchez pas la buse lorsque vous ouvrez le couvercle.
  - Ne secouez pas verticalement le récipient pour éviter que la solution ne soit éclaboussée par la buse lors de l'ouverture ultérieure du couvercle.
  - Retirez entièrement le bouchon à vis lorsque vous utilisez une pipette.
- La solution est pour un échantillon non dilué. Veuillez diluer davantage si nécessaire.

### Portuguese

#### **Armazenagem e tempo de validade**

Manter à temperatura ambiente  
(2 – 25 °C).

24 meses após o fabrico

#### **Precauções**

- Não tocar no bocal ao virar a parte superior
- Não sacudir verticalmente o recipiente para evitar que a solução seja salpicada do bocal quando a virada for aberta mais tarde.
- Retirar a tampa de rosca inteira quando se utilizar uma pipeta.
- A solução é para amostra não diluída. Diluir mais, se necessário.